綜合新聞

愛蓮總所祝誕盛況

（雲訊）周愛蓮總公所于昨廿三日舉行恭祝濂溪公誕辰紀念，禮堂佈置一新，演講台綴以少川，瑞祖，秉慈等致送之鮮花，芬芳馥郁，尤覺美觀，該日午后，周族男女老少紛紛而至，濟濟一堂，氣氛熱鬧而親切，一時正，祀禮即告開始，由瑞祖司儀，行禮如儀後，主席國棟副主席永年就位，全體肅立向濂溪公遺像行三鞠躬禮，少川獻花，桂良讀祀祖文，主席國棟宣布典禮意旨，繼而演講者有周驪牧師，秉憲，少川，明發，玉家等綜合大意，濂溪公乃宋朝之文學家，文章道德及崇高之性格，堪爲吾人立身處世之模範，吾人今後要更加努力，誘掖後進，繼續維持公所，以謀族務之發展，保存濂溪公之偉大精神永垂不朽，復由永年答謝，禮成，歡敘鷄尾酒，式飲式食，其樂融融，至三時許如儀握別，熱心捐助經費者有瑞鎧，秉樞，瑞廸每十元，偉林，家鑑，國棟，瑞趙，瑞藻，永年，玉家每伍元，伍元以下者甚多，恕不登載。

中加友誼會歡宴 僑領潘仲謙夫婦

（雲訊）此間中加友誼會執事，以卡或僑領商界巨子潘仲謙先生暨夫人，公幹來雲，該會日昨特於六時假座陶陶酒家設筵招待，以表地主之誼，席中首由陳孔墉會長宣布宴會旨趣，隨請潘君報告此行任務，據稱：除表示謝意之外，並述日前卡城僑校所發出有獎義券爲籌學校經費一節，截至現在成績已甚可觀，足見各埠僑胞，對於興學義舉，無分地域，均皆如此熱烈，萬分欽佩之至，而各勸助推銷獎券人，其繳回票尾者固多，盼其有未寄回者，統請在十一月六日以前，全數寄回，以應集中如期揭曉云，繼而發揮者，有李道全，蔡英源君等，殿由黃文甫致詞答謝，飲至八時，互相握手興辭而散云。

開平總會館會議訊

（雲訊）駐雲全加開平總會館，有要事待商，定期本月廿九日（即禮拜六日）下午三時，召集全雲職員會議，共同表決，仰該會館職員等，依時到會，共策進行云。

卑大華生參加秋展 女生綢舞宣揚文化

（雲訊）省報婦女版記者安妮華士樸昨在該報「校園風光」欄著論報導，近日卑詩大學學生假國際學舍舉行國際秋令展覽會開幕情形，今年爲卑詩省大陸與雲高華島合併百年紀念慶典，向先民致敬禮，卑詩省立大學學生將舉行古式印第安大舞會，欣賞古色古香先民藝術文化，陳列印第安人藝術皮工，帽，木工，首飾，此等藝術，多自古時傳聯與英國貿易商人來加拿大與印第安紅人貿易交易之物件，估計在卑大之外國留學生，共多達一千七百名，多來自中國台灣，香港，菲律賓，秘魯，丹山尼亞南斯拉夫，巴基斯坦及日本等國家，各國民族亦陳列他們祖國民族藝術品，與雲埠各界社會人士會晤，新知舊交一年一度集會，聯絡友誼，並陳列有中國傢俬，與中國藝術作品及中國女牛作紅綢舞云。

電火有起價可能性

（雲訊）卑詩省省營的水電當局局長哥頓·士林氏于昨日謂：和平河水電計劃，在經濟上並未發生困難，然而爲了應付和平河計劃貸款的利息起見，很可能會將電力率提高至一九六二年時之標準，卑詩水電局曾經三次將電費減低，而最近一次是一九六五年。

士林氏謂：因爲現在利息過高，又逢着銀根緊的時期，故此爲了應付此種不平常的狀況起見，會將電費增加，士林博士指出：此並非一種警告，更不是必須行的政策，而是一種萬一的可能性。

但是自由黨領袖巴律氏立刻發出言論，指出士林氏的言論是一種不負責任的威脅，因爲卑詩省的貸款，利息甚高，故此「便宜」電費不但不能實行，而且還須要人民負担。

新民主黨領袖史氏謂：士林的言論實在是証明了我們一向的言論是對的，在過去班納時常指出政府有能力來計劃價廉水電力，現在證明出他們是錯誤。

聲光社本週獻映 七彩西遊記名著

（雲訊）達雲戲院本週日（卅）首次放映七彩闊銀幕「孫悟空三戲白花仙」係新起明星巨製片子，蕭芳芳拿手好戲，加以老牌子關海山，及陳寶珠，如牡丹綠葉，更加精美十足，聲光社主人爲發揚華夏優秀文化，刻苦奮發，十年如一日，期對僑社民衆教育有所改進，俾僑童，僑胞多識聖賢嘉言懿行，茲期選放孫悟空故事，係我國文學名著西遊記最精華一段，看來有聲有色，且伊士曼七彩，玲瓏奪目，豈可放過，同場加映「紅菱血」，文藝傑構，又本週六（廿九）放映㊀「荒唐鏡三氣胭脂馬」，及㊁「一入侯門深似海」，新馬，芳姐得意之作，百看不厭云。

萬靈節兒童募善款

（雲訊）省報婦女版記者馬基維堅邇昨在該報著文報導稱：畧謂萬靈節歷史來源，爲基督教掌故之一，古時舊曆爲十一月一日，以十月卅一日爲除夕，爲萬靈出動日子，在該一日子，兒童出動熱烈慶祝，在北美洲則於十月卅一日晚兒童沿門乞食糖菓，戴假面具，吃蘋菓，胡桃，兒童最有意義之舉，爲沿門勸捐慈善歟，爲救濟貧苦兒童基金會，去年卑詩省萬靈節夕，雲埠兒童共募得一萬八千元，今年舉捐目的爲二萬元，[illegible]

瑞英昌特別平賣

縫好件頭 步有銀櫃 車衣偈口
鐵中夾碼 如有合用 請來一看
莫失良機 自後難逢 沽清爲止

DEXION
SHELVING, KARTS
TRUCKS & CASTORS
專門承造工場，棧房，辦公室等貨架，手推車，脚輪等傢具。現成的。照度尺寸或供材料自理。請電話與售貨員洽商。
STANLEY F. SMITH
299-0511
Western Fabricators
2244 Douglas Rd. Burnby,

宜聘經驗管理餐館業

接埠位於雲高華島殖館。有意者。致函 Box 439, Chemainus, B.C. 或電話 246-3131 詢問詳情。

宜僱車單針熟練女工

如有意者，可依下列地址前來試車。
ATLAS SPORTSWEAR, 55 ALEXANDER

企連打埠 **名園飲館生意出賣**

經營中西飲，欲營斯業者向議函商均可
MING INN, 234 LEON AVE, KELOWNA, B.C.

兩層穩堅舊式住宅

位於 948 Cotton Dr 樓上有四睡房兼浴室。大客廳有煤汽壁爐。雅潔飲室。大廚房煤汽飲爐。全部土庫。自動煤油熱水暖氣。街角地段。四十尺濶六十尺深。有車房。電話 433-9417 住宅 434-8731 與 Louis Sorensen 預約參觀 Wm. Sinser Realty Ltd.,

雲埠民治黨支部 大放洪門預告

爲通告事：本支部將趁雲埠達權社舉行成立第四十八週年紀念之慶典，定期於十一月五日（星期六）晚八時，大放洪門招賢納士，男女僑胞如有志願參加入黨者，請約同介紹人早日到本支部秘書處報名爲盼，此佈。

中國洪門民治黨駐雲埠支部 主委簡建平 秘書黃啓珉

中華民國五十五年十月廿四日

雲埠達權社會議通告

洪啓者：本社定於十月廿八日（星期五）下午八時召開特別會議，有要事商討，敬希各部職員暨全體男女社員依時出席共策進行爲盼，此佈。

雲埠達權社公啓

中華民國五十五年十月廿六日

今日陰雨
明日天陰
高溫度五三 低溫度四五

達雲戲院

【聲光電影社】

十月廿九日（星期六）
一、「荒唐鏡三氣胭脂馬」
新馬仔 鄧碧雲
二、「一入侯門深似海」
何非凡 芳艷芬 譚倩紅
星期六星期日均有優待券送
預告：全部七彩濶銀幕「玉面閻羅」 蕭芳芳 陳寶珠 李紅

十月三十日（星期日）
首次放映七彩濶銀幕
一、「孫悟空三戲白花仙」
蕭芳芳 陳寶珠 關海山
神怪特技 變化多端
俠義倫理 生猛緊張
橋段曲折 五光十色
二、「紅菱血」
任劍輝 吳君麗

聯合鞋店
United Footwear Ltd.
6143 Fraser St.,
Vancouver, B. C.
Phone 325-8012

中藝聯合兩公司專售
中國運來之男女皮鞋
純粹正皮，懽迎男女
僑界光顧。
男裝：九元九毛五
女裝：六元九毛五

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916

威市葛股票公司
West Coast Securities Ltd.
306-845 West Pender St.,
Vancouver 1, B. C.
電話 681-1286
華人經理

莫西屏
CY MARK

李長進
MAURICE LEE

專門買賣各項股票公債
歡迎華友顧賜

雲埠 元豐有限公司 雲高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大帮到
美國古琳味精
壹百磅庄 廿五磅庄 五磅庄
價廉物美
正金清芳水仙花頭
合時登市

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港酒價 每百換加幣壹十八元九毛五
華務部司理：馬錦華啓

華新書局 雲高

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹九毫
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 孟君著壹元四九
愛人的日記 孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
黯黯的小湖 載娜著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六 海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 黛娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫冊精華 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 壹元五元
月彩插 漢英對照

一劍盪江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刀九冊倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊卓松庭叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 豎色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的寶寶 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依達

新舊屋商業樓 各種燕梳

（一）觀孖屋。只十一年新。上下兩層。各自門戶。煖氣水電實客自理。取價式萬壹千元。問伍澤濂
（二）華埠觀屋。四廳房。屋頂電線水喉廚房樣樣都新。適合小家庭住。九千式百元開價。鍾天賜
（三）十分鐘步行可抵唐人埠。兩人業主。三大睡房。自動煖氣。開價九千六。銀期有商量。伍澤森
（四）三睡房住家。新式浴具。土庫亦有廚房及浴室。業權清楚。先交三千。銀明等於交租。伍澤濂
（五）山比近廿五街華麗大廈。廿餘年新。座落五十尺濶地段。一廳四睡房。土庫亦有兩睡房。三副間所浴室。美麗花園。近學校和交通。伍澤森
（六）喜市定栢附近。平靚住屋。自動熱水煖氣。新式廚房浴室。廉價出賣。只壹萬壹千九白。伍澤濂
（七）八千元左右可買一廳二睡房屋。全土庫。另有客廳。自動煖氣和熱水。有車房。並有菓樹數株。十分接近華埠。屋主已搬。有新居。急賣。伍澤森
（八）住新屋又有七十五元租收。暖汽熱水電火客自付。近七街。萬八千五。宜本現欵。鍾天賜
（九）近埠石米墻大屋。車房。四十四尺濶栢文地。一廳三睡房。屋主急賣。全價壹萬餘元。問伍澤森
（十）孖屋。各自門口出入。樓下一廳三睡房。全部翻新。樓上入息每月七十五元。極抵買。伍澤森
（廿）廚房水厠電鍍樣樣都全副。自己住半層。另兩層收百三元。對面公園風水好。萬式千五。鍾天賜
（廿一）西區栢文。十壹年新。每年除掉費用尚淨九千餘元。取價七萬九千五白元。詳情銅間伍澤濂
（廿二）叁層栢文七年新。兩副煖氣。近山孖素街。連土庫傢俬在內。式萬餘元。鍾天賜
（廿三）五組栢文樓。石米墻。近山孖素。收叁百五十元租。式萬壹開價。先到先得。鍾天賜
（廿四）菓舖每日生意式百元。每週開六天。在極旺西區。週圍都係栢文高樓。五千五開價。鍾天賜
（廿五）活沽百貨公司附近旅館。四十八房。各房有冷熱水。好租客無醉漢。取價九千。中間還價。伍澤濂
（廿六）笠臣街旺區飲室。店主無人力發展。割價出讓。取價六千元。此飲室有前途。值得研究。伍澤濂

賜 鍾天

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打鬥。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。